



Nasen Spray

Bei Schnupfen und verstopfter Nase

Mit befreiendem Menthol und pflegender Kamille

Medizinprodukt – Bitte lesen Sie diese Packungsbeilage sorgfältig, denn sie enthält wichtige Informationen.

Anwendung

Medizinprodukt zur Linderung der Symptome eines Erkältungsschnupfens (Fließ- oder Stöckschnupfen). Stoppt das Laufen der Nase, verhilft zu freiem Atmen und pflegt die Nasenschleimhaut.

Frei durch die Nase atmen

Infolge einer Erkältung kann die Atmung durch die Nase behindert und die Nasenschleimhaut gereizt sein. Der A.Vogel Nasen-Spray mit den ätherischen Ölen aus Pfefferminze und Eukalyptus befreit die Nase und erleichtert das Atmen. Der Kamillenextrakt hat eine beruhigende und pflegende Wirkung auf die gereizte Nasenschleimhaut. Die physiologische Kochsalzlösung des A.Vogel Nasen-Sprays unterstützt die natürliche Funktion der Nasenschleimhaut.

Dosierung

Kinder ab 2 Jahren: 1-2x täglich 1 Sprühstoss, Erwachsene und Kinder ab 12 Jahren: 3-5x täglich 1 bis 2 Sprühstöße in jedes Nasenloch.



Schütteln Sie den Spray vor der Anwendung und entfernen Sie die Verschlusskappe.



Halten Sie den Spray während des Sprühens senkrecht. Verschiessen Sie den Spray nach Gebrauch mit der Kappe.

Verträglichkeit

Ohne Konservierungsmittel. Dadurch ist der Spray auch bei langfristiger Anwendung gut verträglich.

Anwendung während der Schwangerschaft oder in der Stillzeit

Zur Anwendung des A.Vogel Nasen-Sprays in der Schwangerschaft und Stillzeit liegen keine Untersuchungen vor. Vorsichtshalber sollten Sie während der Schwangerschaft und in der Stillzeit auf Medikamente verzichten.

Wann darf der A.Vogel Nasen-Spray nicht angewendet werden?

Der A.Vogel Nasen-Spray darf nicht angewendet werden bei Überempfindlichkeit gegen einen der Inhaltsstoffe.

Zusammensetzung

Physiologische Kochsalzlösung (Wasser, Natriumchlorid), Dinatriumhydrogenphosphat-12H₂O, Natriumdihydrogenphosphat-2H₂O, Sorbitol, PEG-40 hydriertes Rizinusöl, **Eukalyptusöl, Pfefferminzöl, Kamillenöl**. Ohne Konservierungsmittel

Hinweis zur Hygiene, Haltbarkeit und Aufbewahrung

Der Spray enthält 20 ml und reicht für eine Anwendungsdauer von mindestens 10 Tagen. Unter 25°C und für Kinder unerreichbar aufbewahren. Zur Vermeidung von Infektionen soll das Produkt nur von einer Person verwendet werden. Nach Erst-Öffnung ist das Produkt 12 Wochen haltbar und sollte nach dem Verfalldatum nicht mehr verwendet werden.

Gesundheitstipps zur Vorbeugung und Behandlung von Erkältungen

- Ernähren Sie sich ausgewogen mit nährstoffreichem Gemüse und Früchten
- Stärken Sie das Immunsystem
- Halten Sie die Atemwege feucht
- Achten Sie auf regelmässiges Händewaschen
- Ausreichend trinken
- Inhalieren mit heissem Wasserdampf und ätherischen Ölen unterstützt den Abtransport von Schleim aus den Atemwegen

Bei Fragen und für weitere Informationen kontaktieren Sie uns unter www.avogel.ch, E-Mail info@avogel.ch oder nehmen Sie Kontakt auf mit dem A.Vogel Beratungsteam unter der Telefon-Nummer 071 335 66 00.

Alfred Vogel – Pionier der Naturheilkunde (1902-1996)

„In der Natur ist uns alles gegeben, was wir zum Schutz und zur Erhaltung der Gesundheit brauchen. Es liegt an uns Menschen, zu diesen Schätzen Sorge zu tragen.“

Dieses Lebensmotto wird heute durch das umfassende A.Vogel Produkte-Sortiment weitergetragen. Die Arzneipflanzen für die A.Vogel Produkte stammen wenn möglich aus biologischem Eigenanbau. Dabei werden die geernteten Pflanzen innert 24 Stunden frisch verarbeitet. Bei der Herstellung der A.Vogel Produkte steht ein nachhaltiger Umgang mit den natürlichen Ressourcen im Zentrum.



Bioforma BV, NL-8081 HC Elburg



Bioforce AG, CH-9325 Roggwil
www.bioforce.ch

Stand der Information: November 2012



Medizinprodukt Klasse 1
konform 93/42/EEC



Spray Nasal

Contre le rhume et le nez bouché

Avec du menthol qui dégage et de la camomille qui soigne

Produit médical – Veuillez lire attentivement la notice d'emballage; elle contient des informations importantes.

Utilisation

Produit médical pour atténuer les symptômes de rhume (nez qui coule, nez bouché). Arrête l'écoulement, aide à mieux respirer et calme l'irritation de la muqueuse nasale.

Respirer librement par le nez

Quand on souffre de refroidissement, on a du mal à respirer par le nez et la muqueuse nasale est irritée. Le spray nasal A.Vogel dégage le nez et facilite la respiration grâce à l'huile essentielle de menthe poivrée et d'eucalyptus qu'il contient. L'extrait de camomille calme l'irritation. La muqueuse est soignée et son rôle naturel renforcé par la solution saline physiologique.

Posologie

Enfants dès 2 ans: 1 nébulisation 1-2 fois par jour, adultes et enfants dès 12 ans: 1 à 2 nébulisations 3-5 fois par jour dans chaque narine.



Avant usage, secouez le flacon, puis enlevez le bouchon.



Pulvériser en tenant le flacon verticalement. Après usage, refermez le flacon.

Tolérance

Le spray étant exempt de conservateur, il est bien toléré et convient pour un usage prolongé.

Utilisation pendant la grossesse et l'allaitement

Il n'existe pas d'étude portant sur l'utilisation du spray nasal A.Vogel durant la grossesse et l'allaitement. A titre de précaution, mieux vaut éviter de prendre des médicaments durant ces périodes.

Quand le Spray nasal A.Vogel ne doit-il pas être utilisé ?

Le spray nasal A.Vogel ne doit pas être utilisé en cas d'hypersensibilité à l'un de ses composants.

Composition

Solution saline physiologique (eau, chlorure de sodium), phosphate monosodique anhydre 12H₂O, phosphate monosodique dihydraté 2H₂O, sorbitol, huile de ricin hydrogénée PEG-40, **huile essentielle d'eucalyptus, huile essentielle de menthe poivrée, huile essentielle de camomille**. Sans conservateur.

Hygiène, durée de conservation et stockage

Le spray contient 20 ml et suffit pour une durée d'utilisation d'au moins 10 jours. Conserver à une température inférieure à 25°C et hors de portée des enfants. Afin d'éviter les infections, le produit ne doit être utilisé que par une seule personne. Il se conserve 12 semaines après ouverture et ne doit plus être utilisé après la date de péremption.

Conseils de santé pour prévenir et traiter les refroidissements

- Avoir une alimentation équilibrée, comprenant des légumes et des fruits riches en nutriments
- Renforcer le système immunitaire
- Eviter le dessèchement des voies respiratoires
- Se laver les mains régulièrement
- Boire suffisamment
- Les inhalations avec des huiles essentielles favorisent l'évacuation du mucus et dégagent les voies respiratoires

Souhaitez-vous des informations complémentaires ?

Renseignez-vous sur la plateforme de santé www.avogel.ch, envoyez un courriel à info@avogel.ch ou prenez contact avec l'équipe de conseillers de A.Vogel, au 071 335 66 00.

Alfred Vogel, pionnier de la médecine naturelle (1902-1996)

« La nature nous donne tout ce dont nous avons besoin pour être et rester en bonne santé. Il nous appartient de prendre soin de ces trésors. »

Les produits de la gamme A.Vogel continuent à répondre à ce principe de vie. Les plantes médicinales qu'ils contiennent proviennent, dans la mesure du possible, de nos propres jardins et les plantes fraîchement récoltées sont traitées dans les 24 heures. La gestion durable des ressources naturelles est au cœur de la fabrication des produits A.Vogel.

Fabricant
Biohorma BV, NL-8081 HC Elburg

Distribution
Bioforce SA, CH-9325 Roggwil
www.bioforce.ch

Etat de l'information: novembre 2012

CE Produit médical de classe 1,
conforme 93/42/EEC



Spray Nasale

In caso di raffreddore e naso toppo

Libera grazie al mentolo e cura grazie alla camomilla

Prodotto medicinale: voglia leggere attentamente il foglietto illustrativo, poiché contiene informazioni importanti.

Impiego

Prodotto medicinale per alleviare i sintomi del raffreddore (naso che cola o naso toppo). Arresta il naso che cola, aiuta a respirare liberamente e cura la mucosa nasale.

Respirare liberamente attraverso il naso

In seguito a un raffreddore la respirazione attraverso il naso può essere compromessa e la mucosa nasale può essere irritata. Lo spray nasale A.Vogel, con gli oli essenziali della menta piperita e dell'eucalipto, libera il naso e facilita la respirazione. L'estratto di camomilla ha un'azione calmante e curativa sulla mucosa nasale irritata. La soluzione fisiologica dello spray nasale A.Vogel favorisce la funzione naturale della mucosa nasale.

Posologia

Bambini a partire dai 2 anni: 1-2 volte al giorno
1 spruzzo, adulti e bambini a partire dai 12 anni:
3-5 volte al giorno 1-2 spruzzi in ogni narice.



Scuotere lo spray prima dell'uso ed estrarre il cappuccio protettivo.



Tenere lo spray in verticale mentre si spruzza. Dopo l'uso richiudere lo spray con il cappuccio protettivo.

Tollerabilità

Lo spray non contiene conservanti: per questo motivo è ben tollerato anche in caso di uso prolungato.

Uso durante la gravidanza o l'allattamento

L'uso dello spray nasale A.Vogel durante la gravidanza e l'allattamento non è mai stato testato. Per precauzione, durante la gravidanza e l'allattamento si dovrebbe rinunciare ai medicinali.

Quando non si può usare lo spray nasale A.Vogel?

Lo spray nasale A.Vogel non può essere usato in caso di ipersensibilità a una delle componenti.

Composizione

Soluzione fisiologica di cloruro di sodio (acqua, cloruro di sodio), disodio idrogenofosfato dodecaidrato, sodio diidrogenofosfato, sorbitolo, olio di ricino idrogenato PEG-40, **olio essenziale di eucalipto, olio essenziale di menta piperita, olio essenziale di camomilla.** Senza conservanti

Avvertenza sull'igiene, la scadenza e la conservazione

Lo spray contiene 20 ml e basta per un impiego di almeno 10 giorni. Conservare al di sotto di 25°C e lontano dalla portata dei bambini. Per evitare infezioni, il prodotto dev'essere utilizzato solo da una persona. Dopo la prima apertura, il prodotto può essere conservato per 12 settimane e non deve più essere utilizzato dopo la data di scadenza.

Consigli per prevenire e trattare i raffreddori

- Si nutra in maniera equilibrata con verdura e frutta ricche di nutrienti
- Rinforzi il sistema immunitario
- Mantenga umide le vie respiratorie
- Presti attenzione a lavarsi le mani regolarmente
- Beva a sufficienza
- Inalazioni al vapore con oli essenziali aiutano l'eliminazione del muco dalle vie respiratorie

Desidera altre informazioni? Si informi sulla piattaforma della salute www.avogel.ch, ci invii un e-mail a info@avogel.ch o ci contatti tramite il team di consulenza A.Vogel al numero di telefono 071 335 66 00.

Alfred Vogel, pioniere della medicina naturale (1902-1996)

"La natura ci dà tutto ciò di cui abbiamo bisogno per proteggere e mantenere la nostra salute. Sta a noi esseri umani provvedere a questi tesori."

Oggi questa filosofia di vita è portata avanti dall'ampio assortimento dei prodotti A.Vogel. Le piante officinali per i prodotti A.Vogel provengono, quando possibile, da coltivazioni biologiche proprie. Le piante appena raccolte sono poi elaborate entro 24 ore. Durante la produzione dei prodotti A.Vogel l'uso sostenibile delle risorse naturali è sempre al centro dell'attenzione.

Produttore
Biohorma BV, NL-8081 HC Elburg

Distribuzione
Bioforce SA, CH-9325 Roggwil
www.bioforce.ch

Stato dell'informazione: novembre 2012

CE Prodotto medicinale classe 1
conforme 93/42/EEC